

中国: H5N6 鳥インフル 広東省惠州市で1人を報告

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2021-08-20 21:07 来源: 广东省卫生健康委
广东省卫生健康委 wsjkw.gd.gov.cn 2021-08-20 20:34:16 来源: 广东省卫生健康委

2021年8月19日、広東省健康委員会は惠州市で H5N6 型が 1 例報告されたと発表。

患者鄧 X は、52 歳女性であるが現在惠州市博羅県に在住。患者は現在、惠州の定点医院で積極的治療を受けている。

宮本注: 最近、H5N6 の患者が続々と報告されているが、久しぶりに香港に発表される前に大陸側が発表をしていることに注目したいものです。流石は広東省衛健委です。

またこれにより、**2014 年からこれまでに、内地衛生当局は合計 40 人のヒト感染 A 型鳥インフルエンザ (H5N6) 患者を報告したことになります。**

専門家は、今回の症例は偶発的症例であり、現段階ではウイルス感染リスクは低いと判断している。

専門家の注意喚起事項: 市民は引き続き警戒を怠らず、**H5N6** やその他の鳥インフルエンザを予防するために次の対策を講じる必要がある。

- 手洗いの励行: 鳥類に接触した後や食事の前、用便後には手洗いをすること。
 - 加熱調理: 鳥肉や卵は、加熱してから食すること。
 - 早期の受診: 発熱や咳、頭痛、全身の不快感等の気道感染症の症状が現れた場合には、速やかに近くの医療衛生機構で診察を受けること。その際、医師に対して直近の鳥類への接触の有無がある場合には主体的にそれを告知せねばならない。
- 病死鳥食用はしないこと。
入手経路不明の鳥類製品を購入しないこと。
活禽市場への出入りを極力避けること。

広東省衛健委: http://wsjkw.gd.gov.cn/zwyw_yqxx/content/post_3493984.html

FIC: <http://www.flu.org.cn/scn/news-20849.html>

China: 1 case of H5N6 reported in Huizhou City, Guangdong Province

Global Flu Information Network www.flu.org.cn 2021-08-20 21:07 Source: Hong Kong Special Administrative Region Government Press Bulletin
Health Commission of Guangdong Province www.chp.gov.hk 2021-08-20 20:34:16 Source: Health Commission of Guangdong Province

The Health Commission of Guangdong Province notified on August 19, 2021 that 1 case of H5N6 was reported in Huizhou.

Patient Deng, female, 52 years old, currently lives in Boluo County, Huizhou City. The patient is currently being actively treated in designated hospitals in Huizhou.

Miyamoto's note: The Health Commission of Guangdong Province released this information faster than CHP which is not usual (Recently, HCP's announcement has been main stream almost every time, and the authority in mainland China has not announce the avian flu. the Health Commission of Guangdong Province is different from the other Health Commissions who do not open this again flu) This means, From 2014 to date, **40** human cases of avian influenza A(H5N6) have been reported by Mainland health authorities.

Experts judged that the case that appeared this time was an accidental case, and the risk of transmission of the virus is low at this stage.

Experts remind:

Citizens should continue to be vigilant and take the following measures to prevent H5N6 and other bird flu. Wash your hands frequently: wash your hands after touching poultry, before eating, and after going to the toilet.

To be cooked: poultry and eggs must be cooked before eating.

Seek medical attention early: If you have respiratory symptoms such as fever, cough, headache, general malaise, etc., go to the nearest medical and health institution as soon as possible. If you have been in contact with poultry before, you should take the initiative to tell your doctor.

Do not eat dead poultry meat.

Do not buy poultry and bird products of unknown origin.

Avoid going to live poultry markets as much as possible.

..... 以下は中国語原文

中国：广东省惠州市报告 1 例 H5N6 病例

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2021-08-20 21:07 来源：广东省卫生健康委
广东省卫生健康委 wsjkw.gd.gov.cn 2021-08-20 20:34:16 来源：广东省卫生健康委

广东省卫生健康委 2021 年 8 月 19 日通报，惠州市报告 1 例 H5N6 病例。

患者邓某，女，52 岁，现住惠州市博罗县。目前患者在惠州市的定点医院积极治疗。

专家研判认为，本次出现的病例为偶发个案，现阶段该病毒传播风险较低。专家提醒：市民应继续保持警觉，采取以下措施，预防 H5N6 等禽流感。

要勤洗手：接触禽鸟后、饭前便后要洗手。

要煮熟：禽肉和蛋要煮熟后再吃。

要早就医：如果出现发热、咳嗽、头痛、全身不适等呼吸道症状，要及早到就近医疗卫生机构就诊。之前若接触过禽鸟，要主动告诉医生。

不要食用死禽肉。

不要购买来源不明的禽鸟类产品。

尽可能避免到活禽市场。